

Kerstar

Models

Prima, Prima CD KV10/1 & KV15/1

(GB)

Operating Instructions

(D)

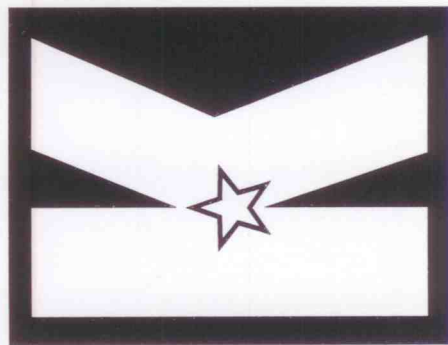
Bedienungsvorschriften

(F)

Mode d'emploi

(NL)

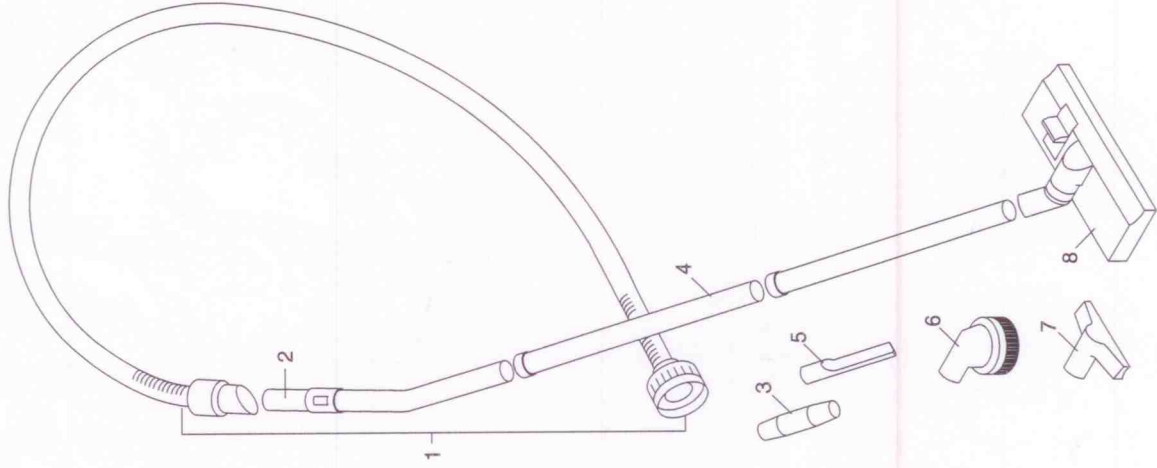
Gebruiksaanwijzing



CE

32mmØ Zuigslang & Hulpstukken

Artikel	H'theid	Beschrijving
1	1	32mmØ x 2,5m onpleetbare zuigslang
2	1	32mmØ roestvrij stalen gebogen handgreep met zuigkrachtregeling
3	1	32mmØ buis met tapse uiteinden
4	2	32mmØ verlengbuis, 470mm lang, met anti-klemring
5	1	32mmØ spleetzuigmond, 200mm lang
6	1	32mmØ stofborstel, 75mmØ
7	1	32mmØ bekleding/trapzuigmond, 125mm breed
8	1	32mmØ combi-zuigmond, voor tapijt - en harde vloeren



VERLIES VAN ZUIGKRACHT/THERMISCHE BEVEILIGING

Zuigkrachtverlies kan het gevolg zijn van een verstopte slang of hulpstuk. Indien dit niet het geval is kan de oorzaak in het filtersysteem liggen. Om dit te onderzoeken kan men als volgt te werk gaan:

K1 wegwerpzakken – Deze mogen niet geleidigd en weer gebruikt worden. Volle zakken moeten vervangen worden. Ondoe de stofemmer eerst van los stof en vuil alvorens de nieuwe zak te installeren.

Doekfilter – Ook door normaal gebruik zal het filtermateriaal vervuilen. De filter kan schoongemaakt worden door hem gewoon af te borstelen, of men kan gebruik maken van een tweede stofzuiger. Het is raadzaam om een reserve doekfilter voorhanden te hebben. Op deze manier kan men dan, na de reserve filter geïnstalleerd te hebben, dezelfde machine gebruiken om de vervuilde te reinigen.

Filters en stofzakken die beschadigd zijn of lekken moeten onmiddellijk vervangen worden.

Wanneer de machine zich thermisch uitschakelt moet de netschakelaar in de "af" positie geplaatst worden. Stel dan vast welk probleem, zie hierboven, zich voordoet. De thermische beveiliging herstelt zich weer wanneer de motor voldoende afgekoeld is.

TECHNISCH ONDERHOUD EN ONDERDELEN

Indien uw KERSTAR STOFZUIGER periodiek onderhoud nodig heeft of hersteld moet worden, of U heeft onderdelen nodig, vraag dan inlichtingen bij uw dichtstbijzijnde KERSTAR verdeler.

Alvorens deze te contacteren, noteer eerst het model en serienummer.

GARANTIE

Kerstar produkten zijn onder garantie voor een periode van 12 maanden. Deze garantie geldt voor materiaal- en fabricagefouten maar kan echter in bepaalde situaties ongeldig worden.

- a) Het apparaat moet juist geïnstalleerd en toegepast worden, overeenkomstig deze gebruiksaanwijzingen.
- b) Onderhoud mag alleen uitgevoerd worden door een door Kerstar erkende technische dienst.
- c) De garantie kan nietig verklaard worden indien het apparaat niet gemachtigde reparaties of veranderingen ondergaan heeft.

KERSTAR LTD kan van tijd tot tijd veranderingen aanbrengen waardoor de inhoud van dit document zich kan wijzigen. Een dergelijke verandering kan zonder aankondiging plaats vinden.

IMPORTANT USER INFORMATION

It is most important that this instruction book should be retained with the appliance for future reference. Should the appliance be sold or transferred to another user, always ensure that the book is supplied with the appliance in order that the new user can be acquainted with the functioning of the appliance and the relevant warnings. These warnings are provided in the interest of safety. You must read them carefully before installing or using the appliance.

CAUTION: This machine is not suitable for picking up health endangering dust.

CAUTION: This machine is for dry use only and shall not be used or stored outdoors in wet conditions.

This machine is also suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops and offices for other than normal housekeeping purposes.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Do not use the appliance in the presence of flammable gases.

Never leave the appliance running unattended.

Remove the plug from the wall socket before attempting any form of user maintenance specified in the user instruction book.

Do not carry or drag your vacuum cleaner by the mains supply cable.

Do not tug at the mains supply cable to remove the plug from the wall socket.

Keep the mains supply cable away from heat, oil, sharp edges and rough surfaces.

Always ensure that the cable is not damaged in any way.

Never pick up hot cinders or lighted cigarette ends.

Paper bags and filters should be changed or cleaned at regular intervals.

Do not use the appliance to suck up liquids.

Do not use the appliance for dry vacuuming with the filter or paper bag removed.

Always replace the paper bag when full ensuring that the cloth filter is not blocked with dust.

This appliance should be serviced by authorised Kerstar personnel and only genuine Kerstar spare parts should be used.

Safety Instructions – Electrical Safety (UK only)

This appliance has been designed for dry vacuum cleaning only and must not be used to pick up any liquids. Kerstar declines any liability should this or any of the following measures not be observed.

Prima & Prima CD

These models are double Insulated Class 2 appliances and have 10 metres of 3-core flex with a moulded-on, impact resistant 13 amp 3-pin plug (to BS1363A). The fuse fitted (ASTA Approved) is rated at 13 amps. Only 13 amp fuses must be used. *Note: Fuses do not give personal protection against electric shock.*

KV10/1 & KV15/1

These models are Earthed Class 1 appliances and have 10 metres of 3-core flex with a moulded-on, impact resistant 13 amp 3-pin plug (to BS1363A). The fuse fitted (ASTA Approved) is rated at 13 amps. Only 13 amp fuses must be used. *Note: Fuses do not give personal protection against electric shock.*

Should the moulded-on plug be damaged please follow this procedure:

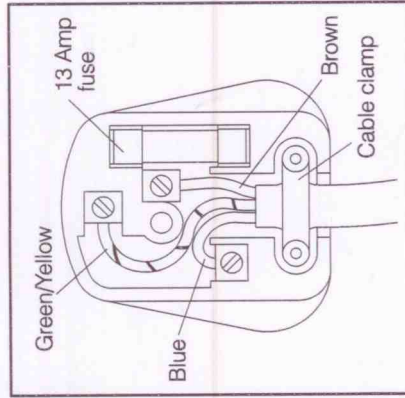
Switch off supply at socket, remove damaged plug from socket, cut plug off flex.

Make sure the damaged plug is disposed of immediately so as there is no chance of the damaged plug being used.

Fitting a Replacement Plug

Use only a 13 amp (approved) plug. To fit proceed as follows:

- 1) Ensure that the lengths of wire to be fitted inside the plug have been cut to the correct length and the ends correctly prepared. When preparing the cable ends take care not to damage the outer sheath, or the insulation surrounding the inner conductors.
- 2) Connect the blue (NEUTRAL) wire to the terminal in the plug which is marked with the letter "N" or coloured black.
- 3) Connect the brown (LIVE) wire to the terminal in the plug which is marked with the letter "L" or coloured red.
- 4) Connect the green/yellow (EARTH) wire to the terminal in the plug which is marked with the letter "E" or coloured green (KV10/1 & KV15/1 only).
- 5) Tighten all screws. Ensure that all conductor strands have entered into the terminal posts and that the mains lead is securely held in place by the cable clamp.
- 6) Ensure that the plug is fitted with a 13 amp ASTA approved BS1362 fuse. Replace the top cover of the plug and secure.



3. Verplaatsen en opbergen

Een stofzuiger mag alleen d.m.v. het handvat dat zich boven op de motorkop bevindt verplaatst worden. In geen geval mag het elektrisch snoer gebruikt worden om de machine te verplaatsen. Deze stofzuiger behoort te allen tijde binnen en op een droge plaats opgeborgen te worden.

4. Toegang tot de papieren stofzak en filter

- a) Maak beide bevestigingsklemmen los om de motorkop te verwijderen. Zorg er voor dat deze klemmen geheel vrij zijn van de motorkoprand. De motorkop kan nu in zijn geheel van de stofemmer verwijderd worden.
- b) Om de motorkop weer te bevestigen, plaats hem zo dat de schakelaar en kabel zich tegenover de slangaansluiting van de emmer bevinden. Haak de klemmen over de rand en duw ze stevig naar beneden tot dat ze geheel in de vergrendelde positie zijn.

5. De hulpstukken en het gebruik ervan

- a) Combi-zuigmond voor tapijt- en harde vloeren: Normaal gebruikt samen met de twee verlengbuizen voor het stofzuigen van tapijt- en harde vloeren. Voor harde vloeren, kortharige tapijten en tapijtegels worden de borstels in de lage positie gezet. Voor langharige oppervlakken behoren de borstels ingetrokken te worden.
- b) Spleetzuiger: Toegepast wanneer extra en geconcentreerde zuigkracht verlangd wordt en voor moeilijk te bereiken plaatsen.
- c) Stofborstel: Een hulpstuk voor het zuigen van plinten, richels, vensterbanken, muren enz.
- d) Bekleding – en trapzuigmond: Gebruikt voor het stofzuigen van treden, auto's, bekleding en gordijnen enz. Bij het zuigen van gordijnen en losse stoffen kan het eventueel nodig zijn om de zuigkracht wat terug te regelen.
- e) 32mm buis met tapse uiteinden: Voor het direct aansluiten van alle hulpstukken zonder het roestvrijstalen gebogen verlengstuk. Gebruik in een beperkte ruimte.

FILTERSYSTEEM

Deze stofzuiger is uitgerust met een tweetrapsfiltersysteem. Beide filters bevinden zich in het negatieve drukgebied (de zuigkant) t.o.z van de motor.

1) De eerste trap – model K1 wegwerpzak

Het is van groot belang om te allen tijde een stofzak te installeren. Stofzuigen zonder stofzak kan leiden tot een verstopte filter en oververhitte motor (die daardoor beschadiging kan oplopen).

2) De tweede trap – doekfilter

De doekfilter is een raamwerk overtrokken met een met nylon versterkt doek. Dit materiaal is speciaal voor stofzuigfilters ontworpen.

UITPAKKEN VAN DE STOFZUIGER

Pak de machine voorzichtig uit en neem onmiddellijk inventaris. De volgende hulpstukken en verbruiksartikelen behoren meegeleverd te zijn:

- 1 32mm x 2,5m zuigslang
- 1 32mm roestvrij stalen gebogen handvat met zuigkrachtregeling
- 2 32mm roestvrij stalen verlengbuizen
- 1 32mm combi-zuigmond voor tapijt- en harde vloeren
- 1 32mm spleetzuigmond
- 1 32mm stofborstel
- 1 32mm bekleding/trap zuigmond
- 1 32mm buis met tapse uiteinden

HET SAMENSTELLEN VAN DE MACHINE

1. ZUIGSLANG

Plaats de zuigslang d.m.v. de van schroefdraad voorziene bevestigingsring (wartel verbinding) op het daarvoor bestemde aansluitstuk van de stofemmer en vergrendel de ring door deze met de wijsers van de klok mee te draaien.

2. GEBOGEN HANDVAT EN VERLENGBUIZEN

De buizen kunnen zonder enige moeite in elkaar geschoven worden. Om ze weer van elkaar te verwijderen, houd een deel stevig vast en gebruik een trekkende en tegelijkertijd iets draaiende beweging om het andere deel ervan te scheiden.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Aansluiten op het elektriciteitsnet

Plaats de stekker in een geschikte wandcontactdoos. Na het beëindigen van de werkzaamheden, verwijder de stekker uit de wandcontactdoos. Kinken en knopen die tijdens het oprollen van het elektrisch snoer kunnen ontstaan, en die het snoer beschadigen en daardoor de levensduur verkorten, behoren in de richting van de stekker ontdaan te worden. **BEGIN ALTIJD** met het oprollen van het snoer aan de kant van het toestel zodat er geen kinken en knopen in blijven zitten.

2. Aanschakelen en instellen

- a) De aan/uit schakelaar bevindt zich aan de achterkant van de motorkop. Een stevige druk naar "I" schakelt de motor aan en naar "O" af.
- b) De regelaar voor de zuigkracht bevindt zich op het gebogen handvat en wordt gebruikt om, afhankelijk van de aard van werkzaamheden, de zuigkrachtsterkte in te stellen. In de afgesloten positie is er maximale zuigkracht beschikbaar en in de open positie minder. De "open" positie wordt vaak gebruikt voor het stofzuigen van gordijnen, losse bekleding en langharige tapijten en matten.

UNPACKING YOUR CLEANER

Unpack your cleaner and ensure that you have a complete set of accessories as listed below:

- 1 32mm x 2.5m Hose Assembly
- 1 32mm Stainless Steel Bent End with Suction Adjuster
- 2 32mm Stainless Steel Wands
- 1 32mm Combination Carpet/Hard Floor Nozzle
- 1 32mm Crevice Nozzle
- 1 32mm Dusting Brush
- 1 32mm Upholstery/Stair Nozzle
- 1 32mm Double Taper Tube

GENERAL ASSEMBLY

1. Hose

Fit the threaded end (swivel hose connector) of the hose onto the hose connection on the cleaner and turn in a clockwise direction to lock into place.

2. Bent Hose End & Extension Wands

To connect extension wands and tools simply push the appropriate items together until secure. To disconnect firmly hold one item and gently twist and pull the other to separate.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Connection to the Electricity Supply

Insert the mains plug into a suitable socket outlet. When you have finished cleaning unplug the appliance. When coiling the mains cable make sure that any twists or knots in the cable come out at the plug end. **DO NOT** coil cable from the plug end as all twists and knots remain in the cable and considerably shorten its life.

2. Cleaner Controls

The following controls are provided:

- a) The on/off switch is situated at the rear of the motor head. To switch the appliance on firmly press the part of the switch marked "I". To switch off press the part of the switch marked "O".
- b) The suction regulator situated on the bent hose end is used to vary the amount of suction power available. In the closed position maximum suction power is available, in the open position less suction power is available. The open position is often used when cleaning curtains and other loose coverings, as well as certain types of long pile carpets and rugs.

3. Carrying and Storing

The assembled cleaner should only be moved by the carrying handle on top of the motor head. Do not attempt to lift or drag the machine by the mains lead. The cleaner must be stored indoors and in a dry environment.

4. Access to Paper Bag and Filter

- To remove the motor head, unclip both clips. Ensure that the clips are hinged clear of the rim of the motor head. Lift the motor head clear of the bottom can.
- To refit the motor cover head align the head so that the switch and cable entry lie directly opposite the hose entry on the can. Locate the clips over the rim of the motor head and firmly press down both clips until they have locked into position.

5. Cleaning Tools and Suggested Uses

- Combination Carpet/Hard Floor Nozzle:- This nozzle is normally used only in conjunction with the two stainless steel wands for the cleaning of carpets and hard floor surfaces. With the bristles in the down position hard floors (wood, vinyl, concrete, etc) and the short pile carpets (corded and carpet tiles) can be cleaned. With the bristles in the up position longer pile carpets (foam backed and carpets with underlay) can be cleaned.
- Crevice Nozzle:- Used to concentrate the suction power and reach into awkward places.
- Dusting Brush:- Used for dusting skirting boards, ledges, cills, walls, etc.
- Upholstery/Stair Nozzle:- Used for stair cleaning, car cleaning, upholstery and curtains etc. Suction power may need to be reduced when cleaning curtains and loose fabrics.
- Double Taper Tube:- To connect any of the accessories directly to the hose without using the stainless steel bent hose end. Useful in confined areas.

FILTRATION SYSTEM

This Vacuum Cleaner is fitted with 2 stages of filtration. Both stages are on the negative pressure (Suction) side of the motor.

1) 1st Stage – K1 Disposable Paper Bag

It is very important that a paper bag be used at all times, failure to do so could result in a blocked filter and over heating of the motor (leading to motor failure).

2) 2nd Stage – Cloth Filter Assembly

A cloth/nylon type of material filter supported by a filter frame. Specially designed material for use as a Vacuum Cleaner filter.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

Houd dit document altijd voorhanden want het bevat belangrijke informatie voor nu en later. Ook in geval van verkoop of bij verandering van bedienend personeel is het belangrijk om deze aanwijzingen bij het toestel te houden zodat de nieuwe gebruiker zich van de goede werking en de toepasselijke waarschuwingen op de hoogte kan stellen. Deze waarschuwingen zijn voor de veiligheid van de gebruiker. Lees ze dus eerst goed en volledig door alvorens het toestel te installeren of in gebruik te nemen.

OPGELET: Deze machine is niet geschikt voor het opzuigen van stof dat gevaarlijk voor de gezondheid kan zijn.

OPGELET: Gebruik deze machine niet om water of andere vloeistoffen op te zuigen. Berg de zuiger altijd op in een droge plaats en gebruik hem niet buiten of op natte oppervlakken.

Deze machine is geschikt voor particulier zowel als voor commercieel gebruik, zoals b.v. de zwaardere taken in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels en kantoren.

Indien het snoer van het toestel beschadigd is dient het onmiddellijk vervangen te worden met een origineel onderdeel, verkrijgbaar bij de fabrikant of zijn vertegenwoordiger.

Gebruik de machine nooit wanneer er brandbare gassen aanwezig zijn.

Laat de machine nooit onbegeleid aangeschakeld staan.

Verwijder te allen tijde de stekker uit het stopcontact gedurende de in het gebruiksaanwijzingsboekje vermelde onderhoudswerkzaamheden.

Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen of om de machine te verplaatsen.

Bescherm het elektrisch snoer tegen hitte, olie, scherpe voorwerpen en ruwe oppervlakken.

Zorg er altijd voor dat het snoer in goede staat verkeert.

Gebruik de stofzuiger niet om hete as of sigarettepeuken op te zuigen.

Vervang de stofzak regelmatig en houd de filters schoon.

Gebruik het toestel niet om vloeistoffen op te zuigen.

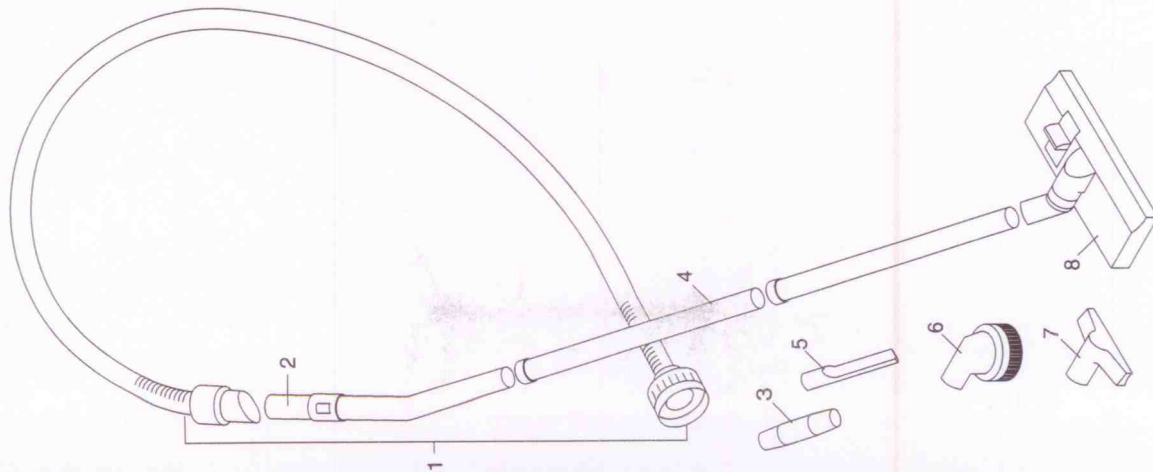
Bij droog stofzuigen, gebruik de machine uitsluitend met stofzak en filter.

Het tijdig vervangen van de stofzak en het schoonhouden van de doekfilter is van uiterst belang.

Laat herstellingen alleen door een door Kerstar erkende technische dienst uitvoeren en aanvaard uitsluitend originele onderdelen en verbruiksartikelen.

Tuyau et accessoires de 32mm

article no.	Qté	description
1	1	tuyau indéformable 32mm x 2,5m
2	1	coude en acier inoxydable 32mm avec anneau de réglage d'aspiration
3	1	adaptateur accessoire de 32mm
4	2	tube de rallonge en acier inoxydable 32mm, longueur=470mm avec anneau "antigrappage"
5	1	suceur plat 32mm, longueur=200mm
6	1	brosse dépolissérante 32mm, diamètre=75mm
7	1	bec pour tenture et escalier 32mm, largeur=125mm
8	1	outil combiné tapis/surfaces de sols durs



LOSS OF SUCTION / THERMAL CUTOUT SWITCH

If your cleaner loses suction power, first check that the hose and other accessories in use are not blocked. Then check that the filtration system is not blocked. The filtration system can be serviced as follows:

K1 disposable paper bags – these are not designed to be emptied. They must be disposed of when full. Make sure the canister has no loose dust or debris lying in the bottom of the can. If it has empty out before fitting a replacement paper bag.

The Permaflow and the

Cloth Filter Assembly – These filters will become contaminated with dust during normal use. The dust must be removed either by brushing off or by vacuuming with another Vacuum Cleaner. It is advisable to have a spare filter so that one filter can be used in the machine and then the machine itself can be used to vacuum the dust off the contaminated spare filter.

If any of the filters or paper bags are damaged or holed they must be replaced with new items.

This vacuum cleaner is fitted with a thermal cutout switch which automatically stops the motor if it overheats. This may be caused by a blocked hose or wands, a full paper bag, or a blocked filter. If your vacuum cleaner cuts out check for the above. The cutout switch will automatically reset itself when the motor temperature drops.

SERVICING & SPARES

Should your KERSTAR VACUUM CLEANER need any servicing, repair or spares please contact your nearest KERSTAR dealer.

Please make a note of the model and serial number before contacting your dealer.

GUARANTEE

Kerstar products are guaranteed for 12 months against defective parts and workmanship. There are certain conditions that may invalidate this guarantee.

- This appliance must be correctly installed and used in accordance with these instructions.
- Servicing must be carried out by Kerstar authorised personnel only.
- The guarantee may be invalidated by unauthorised repair or modification to the appliance.

KERSTAR LIMITED may introduce modifications to their products from time to time and consequently the details given in this instruction book are subject to alteration without notice.

PERTE D'ASPIRATION / PROTECTION THERMIQUE

Si votre aspirateur perd sa capacité d'aspiration, d'abord vérifier que le tuyau et les autres accessoires assemblés ne soient obstrués. De même pour le système de filtration. Le système de filtration peut être entretenu comme suit:

sacs papier jetables K1 – ceux-ci n'ont pas été conçus pour être vidés et réutilisés. On doit donc les jeter quand ils sont remplis. Vérifier qu'il n'y ait pas de poussière ou de débris qui traînent au fond de la boîte. Si oui, bien vider avant de remettre en place un sac papier.

Le filtre Permaflow et

L'assemblage de Filtre en Tissu – Ce filtre sera contaminé par la poussière lors d'une utilisation normale. Il faut enlever cette poussière soit au moyen d'une brosse, soit au moyen d'un autre aspirateur. Nous vous conseillons de toujours prévoir un filtre de rechange, de cette manière vous pouvez utiliser ce même aspirateur pour enlever la poussière du premier filtre contaminé.

Si n'importe lequel des filtres ou des sacs papier s'abîme, le remplacer immédiatement par un nouveau.

Cet aspirateur est muni d'un interrupteur thermique qui interrompt automatiquement le fonctionnement du moteur dans le cas d'un surchauffement. L'obstruction du tuyau, des accessoires ou d'un filtre et la surcharge du sac papier en sont les causes possibles. Si le fonctionnement de votre aspirateur s'arrête, vérifier les cas cités ci-dessus. L'interrupteur se remettra automatiquement en position de marche lors du refroidissement du moteur.

ENTRETIEN ET PIÈCES DE RECHANGE

Si votre ASPIRATEUR KERSTAR a besoin d'un entretien, de réparations ou de pièces de rechange, contacter le distributeur KERSTAR le plus proche de chez vous.

Veillez noter le numéro d'identification et le modèle avant de contacter le distributeur.

GARANTIE

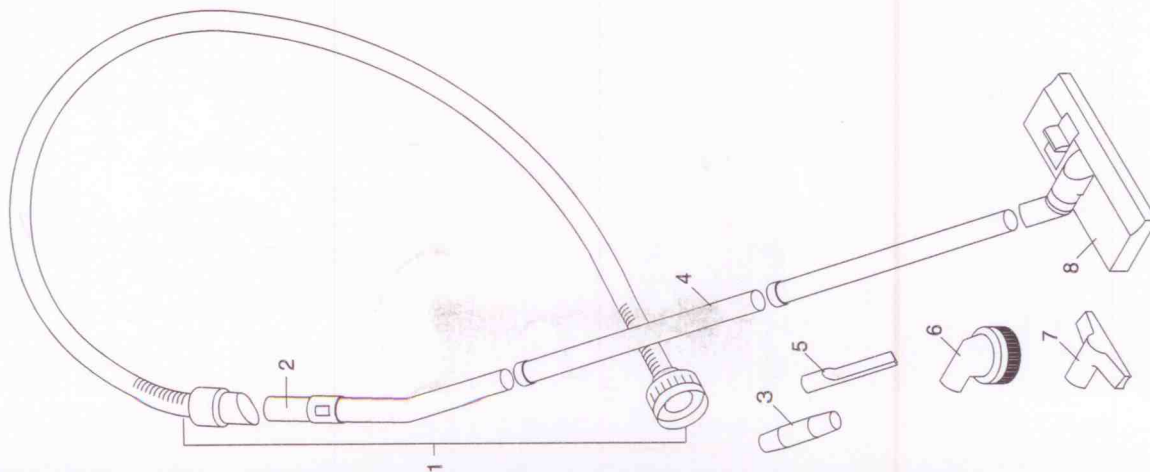
Les produits Kerstar sont sous garantie pendant 12 mois pour toute pièce défectueuse et pour la qualité de fabrication. Cependant il y a certaines conditions qui peuvent annuler cette garantie si elles ne sont pas respectées:

- Cet appareil doit être installé correctement et employé selon ces instructions.
- Tout acte d'entretien doit être effectué uniquement par les autorités compétentes de Kerstar.
- Le garantie sera annulée par toute réparation ou modification non-autorisée à l'appareil.

KERSTARLIMITED se réservent le droit de modifier leurs produits de temps en temps et en conséquence les détails de ce mode d'emploi peuvent être altérés sans aucun préavis.

32mm Hose & Accessories

Item No.	Qty	Description
1	1	32mm x 2.5m Crushproof Hose Assembly
2	1	32mm Stainless Steel Bent Hose End with Suction Control Valve
3	1	32mm Double Taper Tube
4	2	32mm Stainless Steel Extension Wand 470mm long with Anti Lock Ring
5	1	32mm Crevice Tool
6	1	32mm Dusting Brush
7	1	32mm Upholstery/Stair Nozzle
8	1	32mm Combination Carpet/Hard Floor Nozzle



3. déplacement et rangement

L'appareil assemblé ne peut être transporté qu'au moyen de la poignée située sur la tête du moteur. Ne jamais tenter de tirer ou de soulever la machine par le câble d'alimentation. L'aspirateur doit toujours être rangé à l'intérieur et à l'abri de toute humidité.

4. Pour accéder au sac papier et au filtre

- Pour enlever la tête du moteur défaire les deux clips d'attache. Vérifier que ceux-ci soient bien délogés du bord saillant de la tête du moteur. Ensuite soulever entièrement celle-ci de la boîte inférieure.
- Pour remettre en place la tête du moteur, aligner celle-ci de manière à ce que l'interrupteur et l'entrée du câble d'alimentation se situent du côté directement opposé à l'orifice de branchement du tuyau situé sur la boîte. Refermer les deux clips d'attache au-dessus du bord saillant de la tête du moteur et appuyer dessus jusqu'à la fermeture indiquée par un "clic".

5. outils de nettoyage et conseils d'utilisation

- bec combiné tapis/surfaces de sols durs: Cet accessoire n'est en général utilisé qu'en conjonction avec les deux tubes de rallonge en acier inoxydable pour l'aspiration de surfaces recouvertes de tapis et de surfaces de sols durs. Quand la brosse est sortie du bec, l'appareil peut aspirer les sols durs (bois, vinyle, béton etc.) et les tapis à courts poils (les tapis cordés, les tuiles de tapis). Lorsque la brosse est rentrée dans le bec, le nettoyage de tapis à plus longs poils (tapis installés sur une couche de mousse ou d'autre matière) est rendu possible.
- suceur plat: Pour concentrer la force d'aspiration dans les endroits difficiles d'accès.
- brosse dépoussiérante: Pour dépoussiérer les plinthes, les abords, les appuis de fenêtre, les murs etc.
- bec combiné tenture/escalier: pour nettoyer les marches d'escalier, les intérieurs de voiture, les tentures, les rideaux etc. La force d'aspiration devra peut-être être réduite lorsqu'il s'agit de rideaux et d'autres surfaces non-fixées.
- adaptateur accessoire avec les deux extrémités profilées: Pour connecter tous les accessoires au flexible, sans utiliser le tuyau coudé en inox. Emploi dans les espaces réduits.

LE SYSTÈME DE FILTRATION

Cet aspirateur comporte deux étapes de filtration. Elles se situent toutes les deux du côté de la pression négative (de l'aspiration) du moteur.

1) première étape – sac papier jetable K1

Important: un sac papier doit toujours être en place; violer cette règle pourrait entraîner une obstruction du filtre et ensuite le surchauffement du moteur (voire une panne de moteur).

2) deuxième étape – assemblage du filtre en tissu

Ce filtre consiste en une sorte de tissu de nylon tendu sur un cadre, lequel tissu a été spécifiquement conçu à cet effet.

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN GEBRAUCHER

Es ist sehr wichtig, dass diese Gebrauchsanweisung sorgfältig für weiteren Gebrauch aufbewahrt wird. Bei eventuellem Verkauf oder bei Benutzeränderung sich versichern, dass diese Gebrauchsanweisung dem Gerät beigelegt wird, damit der neue Benutzer die Gebrauchsanweisung und die damit verbundenen Warnungen zur Kenntnis nehmen kann.

WARNUNG: Dieses Gerät eignet sich nicht zum Aufsaugen von gesundheitsgefährlichem Staub.
WARNUNG: Dieses Gerät darf nur für trockenes Sauggut eingesetzt werden und darf unter nassen Verhältnissen im Freien nicht benutzt oder aufbewahrt werden.

Dieses Gerät ist ausser im Haushalt, auch für intensiven Gebrauch, z.B. Hotels, Schulen, Spitäler, Fabriken, Geschäfte und Büros geeignet.

Bei beschädigtem Anschlusskabel muss dieses durch ein Spezialkabel, erhältlich vom Fabrikanten oder Fachhändler, ersetzt werden.

Das Gerät nicht in der Nähe von entflammbaren Gasen benutzen.

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet bleiben.

Bei jeder Wartung gemäss Gebrauchsanweisung das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Nicht am Anschlusskabel ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen.

Das Anschlusskabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und rauen Flächen fernhalten.

Sich immer versichern, dass das Anschlusskabel nicht beschädigt ist.

Nie glühende Asche oder Zigarettenkippen aufsaugen.

Papierbeutel und Filter müssen regelmässig ausgewechselt oder gereinigt werden.

Keine flüssigen Substanzen aufsaugen.

Bei trockenem Sauggut das Gerät nie ohne Filter oder Papierbeutel benutzen.

Den vollen Papierbeutel immer auswechseln und sich versichern, dass der Stofffilter nicht mit Staub verstopft ist.

Dieses Gerät soll nur von Kerstar Fachleuten gewartet und es soll nur original Kerstar Zubehör verwendet werden.

AUSPACKEN IHRES GERÄTES

Packen Sie Ihr Gerät aus und prüfen Sie, dass alle Zubehörteile laut Liste vorhanden sind:

- 1 32mm x 2,5m Saugschlauch
- 1 32mm gebogenes Rohr aus rostfreiem Stahl mit Saugregulierung
- 2 32mm rostfreie Stahlrohre
- 1 32mm Kombinationsdüse für Teppich/Glatteboden
- 1 32mm Fugendüse
- 1 32mm Staubbürste
- 1 32mm Polster/Treppendüse
- 1 32mm Rohr, an beiden Enden spitz zulaufend

ALLGEMEINE INBETRIEBNAHME**1. Saugschlauch**

Stecken Sie den Drehringanschluss am Ende des Schlauchs auf den Schlauchanschluss am Gerät und drehen Sie es im Uhrzeigersinn bis er fest sitzt.

2. Gebogenes Schlauchende und Verlängerungsrohr

Um Verlängerungsrohr und Zusatzteile zusammenzufügen, die passenden Teile einfach zusammenstoßen bis sie fest sitzen.

BEDIENUNGSVORSCHRIFTEN**1. Netzanschluss**

Stecker in passende Steckdose stecken. Nach beendeter Reinigungsarbeit, den Stecker ziehen. Beim Aufrollen des Kabels darauf achten, dass Knoten und Schlingen am Steckerende aufgelöst werden. Kabel **nicht** vom Steckerende an aufrollen, da sonst Knoten und Schlaufen im Kabel bleiben und dessen Lebensdauer verkürzen.

2. Gerätekontrolltasten

Die folgenden Kontrolltasten sind vorhanden:

- a) Der EIN/AUS-Schalter befindet sich am Ende der Motorabdeckung. Zum Einschalten des Gerätes fest auf den mit «1» versehenen Teil der Taste drücken. Zum Ausschalten auf «0» drücken.
- b) Die Saugkraftregulierung, die sich am gebogenen Rohrende befindet, dient zum verändern der Saugkraft. Wenn geschlossen, erreicht man maximale Saugkraft; in offener Stellung ist die Saugkraft vermindert. Die offene Stellung wird oft zum Reinigen von Vorhängen und losen Überzügen, sowie auch für bestimmte Sorten von langhaarigen Teppichen und Vorleger verwendet.

DÉBALLAGE DE L'ASPIRATEUR

Déballer votre aspirateur et identifier toutes les pièces selon la liste des accessoires ci-dessous:

- 1 assemblage de tuyau 32mm x 2,5m
- 1 coudé en acier inoxydable 32mm avec réglage d'aspiration
- 2 tubes de rallonge en acier inoxydable 32mm
- 1 bec combiné tapis/sols durs 32mm
- 1 suceur plat 32mm
- 1 brosse dépolissoirante 32mm
- 1 bec pour tenture/escalier
- 1 adaptateur accessoire de 32mm

ASSEMBLAGE GÉNÉRAL**1. montage du tuyau**

Accorder l'extrémité filetée (avec raccord pivotant) du tuyau à l'orifice de branchement situé sur la machine et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au verrouillage.

2. coudé et tubes de rallonge

Pour accorder les tubes de rallonge et les accessoires simplement joindre en poussant les articles appropriés. Pour déconnecter un accessoire, le tourner doucement en tirant et en tenant fermement en main l'autre élément pour séparer les deux.

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR**1. raccordement électrique**

Insérer la fiche du câble d'alimentation dans une prise appropriée. À la fin de l'utilisation, débrancher l'appareil. Pour enrouler le câble, toujours vérifier qu'il n'y ait pas de noeuds ou de torsions. **NE PAS** enrouler le câble à partir de l'extrémité de la prise car tout noeud serait conservé ce qui raccourcirait de manière considérable la longévité du câble.

2. commandes

L'aspirateur est muni des commandes suivantes:

- a) L'interrupteur marche/arrêt est situé derrière la tête du moteur. Pour allumer l'appareil, appuyer fermement sur la moitié marquée "1". Pour éteindre appuyer sur la moitié marquée "0".
- b) Le réglage de la force d'aspiration qui se situe sur le coudé est employé pour changer la quantité de force aspiratrice disponible. Dans sa position fermée, cette force est maximale; dans sa position ouverte, elle est minimale. Cette dernière position convient pour le nettoyage de rideaux et d'autres surfaces non-fixées, ainsi que pour certains types de moquettes ou tapis à longs poils.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR L'EMPLOI

Ce mode d'emploi doit être conservé avec l'appareil pour servir de référence à l'avenir. Dans le cas d'une vente ou d'un transfert de l'aspirateur, le livret d'instructions doit accompagner l'appareil afin de permettre au nouvel utilisateur de se familiariser avec son fonctionnement et les avertissements nécessaires. Nous avons fourni ces avertissements dans un but de vous protéger contre toute forme d'accident. Vous devez donc lire ces instructions attentivement avant d'installer ou de mettre en oeuvre votre appareil.

ATTENTION: Cet appareil ne convient pas à l'aspiration de poussières hasardeuses pour la santé.

ATTENTION: Cet appareil convient uniquement à l'aspiration de surfaces sèches et doit à tout moment être mis à l'abri de l'humidité.

En plus de l'usage domestique, cet appareil convient également à l'usage dans des espaces commerciaux: hôtels, écoles, usines, magasins et bureaux.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il est à remplacer par une pièce spéciale qui sera fournie par le fabricant ou l'agence de vente.

Ne pas utiliser l'appareil en présence de gaz inflammables.

Ne jamais laisser l'appareil allumé lorsque personne n'est présent.

Avant tout acte d'entretien (à effectuer comme précisé dans le mode d'emploi), toujours débrancher l'appareil.

Ne pas porter ou tirer l'aspirateur par le câble d'alimentation.

Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise du mur.

Protéger le câble d'alimentation de toute forme de chaleur, de substances huileuses, d'objets tranchants et de surfaces rugueuses.

Toujours vérifier que le câble reste entièrement intact.

Ne jamais ramasser des escarbilles encore chaudes ou des mégots de cigarette encore allumés.

Remplacer à intervalles réguliers les sacs papier et les filtres.

Ne pas aspirer des substances liquides.

Lors de la mise en place d'un nouveau sac papier, toujours vérifier que le filtre en tissu ne soit obstrué.

Confier la réparation de cet appareil aux services autorisés par Kerstar et employer seulement les pièces de rechange Kerstar.

3. Transport und Aufbewahrung

Das montierte Gerät darf nur am Tragriff, der sich auf der Motorabdeckung befindet, transportiert werden. Das Gerät nicht am Anschlusskabel aufheben oder ziehen. Das Gerät muss unter Dach und in trockener Umgebung aufbewahrt werden.

4. Zugang zum Papierbeutel und Filter

a) Um die Motorabdeckung zu entfernen, beide Verschlusshebel öffnen. Prüfen, dass die Verschlusshebel vom Rand der Motorabdeckung frei sind. Die Motorabdeckung vom Gehäuse heben.

b) Beim Aufsetzen der Motorabdeckung darauf achten, dass Schalter und Kabeleinsatz genau dem Saugschlaucheinsatz am Behälter gegenüber liegen. Die beiden Verschlusshebel über dem Rand der Motorabdeckung festdrücken bis sie eingeschnappt sind.

5. Saugzubehör (Reinigungszubehör) und dessen Anwendung

a) Kombinationsdüse für Teppich/Glattboden:- Diese Düse wird normalerweise nur zusammen mit den zwei Rohren aus rostfreiem Stahl zum Reinigen von Teppichen und Glattböden verwendet. Mit den Bürsten in der ausgefahrenen "down" Position können Glattböden (Holz, Vinyl, Zement usw.), sowie auch kurzhaarige Teppiche (z.B. Filz, Teppichfresen) gereinigt werden. Mit den Bürsten in der eingezogenen "up" Position können dickere Teppiche (Teppiche mit Schaumgummiunterlage oder unterlegte Teppichböden) gereinigt werden.

b) Fugendüse:- Dient zur Verstärkung der Saugkraft und zum Säubern von schwerzugänglichen Stellen.

c) Staubbürste:- Dient zum Reinigen von Wandleisten, Sims, Schwellen und Wänden, usw.

d) Polster/Treppendüse:- Dient zum Reinigen von Treppen, Autos, Polster oder Vorhängen, usw. Saugkraft muss eventuell reduziert werden beim Reinigen von Vorhängen und losen Überzügen.

e) 32mm Rohr, an beiden Enden spitz zulaufend:- Zum direkten Anschliessen der Zubehöreile an den Schlauch ohne den Schlauch-Winkeladapter aus rostfreiem Stahl zu benutzen. Zur Anwendung bei kleineren Flächen.

FILTERSYSTEM

Dieser Staubsauger ist mit einem Zwei-Effekt-Filter-System ausgestattet. Beide Effekte befinden sich auf der negativen Druckseite (Saugseite) des Motors.

1) Erst-Effekt – K1 Wegwerf-Papierbeutel

Es ist sehr wichtig, dass immer ein Papierbeutel eingesetzt wird, andernfalls kann es zum Verstopfen von Filter und anschließendem Überhitzen des Motors kommen (Motorendefekt).

2) Zweit-Effekt – Stofffiltervorrichtung

Ein Filter aus Stoff/Nylon ähnlichem Material auf Rost. Dies ist ein Spezialmaterial für Staubsaugerfilter.

VERMINDERTE SAUGKRAFT/ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Bei verminderter Saugkraft sich zuerst versichern, dass Schlauch und andere Zubehörteile nicht verstopft sind. Anschliessend sich vergewissern, dass das Filtersystem nicht blockiert ist. Das Filtersystem kann wie folgt gewartet werden:

K1 Wegwerf-Papierbeutel – Diese sollen nicht geleert werden, sondern müssen nach einmaligem Gebrauch ersetzt werden. Sich vergewissern, dass sich auf dem Boden des Gehäuses kein loser Staub oder Schutt angesammelt hat. Wenn nötig, das Gehäuse reinigen bevor ein neuer Papierbeutel eingesetzt wird.

Stofffilter-Vorrichtung – Dieser Filter wird bei normalem Gebrauch durch Staub verunreinigt. Der Staub muss entweder mit einer Bürste oder einem anderen Staubsauger entfernt werden. Es ist ratsam einen Ersatzfilter zu haben, damit der verschmutzte Filter mit dem im Staubsauger eingesetzten Ersatzfilter abgestaubt werden kann.

Beschädigte oder zerrissene Papierbeutel oder Filter müssen ersetzt werden.

Dieser Staubsauger ist mit einer Thermosicherung ausgestattet, die den Motor bei Überhitzung automatisch ausschaltet. Die Ursachen können ein verstopfter Saugschlauch oder Rohr, ein voller Papierbeutel oder ein verstopfter Filter sein. Beim automatischen Ausschalten des Staubsaugers nach obigen Ursachen suchen. Nach Abkühlung schaltet der Motor wieder automatisch ein.

WARTUNG UND ERSATZTEILE

Für Wartung, Reparaturen oder Ersatzteile Ihres KERSTAR Staubsaugers, wenden Sie sich bitte ausschliesslich an den nächsten KERSTAR Kundendienst.

Bitte notieren Sie Modell und Serien Nr. bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

GARANTIE

KERSTAR Geräte haben eine Garantie von 12 Monaten für Material- und Fabrikationsfehler. Diese Garantie ist ungültig in bestimmten Fällen wie:

- Das Gerät muss vorschriftsmässig and sachgerecht installiert und in Betrieb genommen werden.
 - Wartung darf nur durch KERSTAR autorisierte Fachkräfte ausgeführt werden.
 - Die Garantie wird ungültig durch unsachgemässe Reparaturen und Eingriffe.
- KERSTAR LIMITED ist das Recht auf Änderungen an ihren Geräten vorbehalten. Einzelheiten in der Gebrauchsanweisung können daher ohne Warnung geändert werden.

32mm Schlauch und Zubehör

Art. Anz. Beschreibung
Nr.

1	1	32mm x 2.5m unzerstückbarer Schlauch
2	1	32mm gebogenes Schlauchende aus rostfreiem Stahl mit Saugkraftregulierungsventil
3	1	32mm Rohr, an beiden Enden spitz zulaufend
4	2	32mm Verlängerungsrohre aus rostfreiem Stahl 470mm lang mit Antverriegelungsring
5	1	32mm Fugendüse – 200mm lang
6	1	32mm Staubbürste – 75mm Durchmesser
7	1	32mm Polster/Treppendüse – 125mm breit
8	1	32mm Kombinationsbürste für Teppich/ Glattböden

